

# คำอาราธนา

และ

## ถวายทานต่าง ๆ

พิมพ์ในงานพระราชทานเพลิงศพ

294.313

ค392ว

บรรณการ (พวง สุกตะภาวนนท์)

วัดมหาพฤฒาราม (วัดตะเคียน)

วันที่ ๓๐ เมษายน พ.ศ. ๒๕๕๕



คำอาราธนา

และ

ถวายทานต่าง ๆ

พิมพ์ในงานพระราชทานเพลิงศพ

พระวิเศษบรรณการ (พวง สุกตะภาวนนท์)

ณ เมรุ วัดมหาพฤฒาราม (วัดตะเคียน)

๒๘  
วันที่ ๓๐ เมษายน พ.ศ. ๒๔๙๙



## คำนำ

ในการพระราชทานเพลิงศพ ท่านผู้ถึงแก่กรรมครั้ง  
นี้ ได้คำนึงถึงหนังสือที่จะจัดพิมพ์เป็นอนุสรณ์ในงาน ไม่  
เห็นหนังสือใดจะเหมาะสม คัดลอกทางดวงเตนและเวดากม  
น้อย จึงตกตงใจจัดรวบรวมคำอาราธนา คัด คำถวาย  
ทานต่าง ๆ และแบบใบปวารณา รวมจัดพิมพ์ขึ้นเป็นรูป  
เล่ม และใช้คำไทยแทนคำบาลทงต้น ทงนเพื่อสะดวกใน  
การอ่าน ซึ่งส่วนมากอ่านคำบาลทงนไม่ค่อยถนัดนัก โดย  
เห็นว่าจะเป็นประโยชน์แก่ผู้ใด และทงท่านผู้ถึงแก่กรรม  
ก็มิใช่ผู้ใดในทางน้อยเป็นอันมาก  
กุศลกิจใด ๆ ที่ได้บำเพ็ญไปแล้ว ขอจงเป็นผล  
ตลอดนองแก่ท่านผู้วายชนม์ โดยควรทุกประการ.





พระวิเศษบรรณาการ (พวง สุตตะภวานนท์)

ชาติ ๓๓ กุมภาพันธ์ ๒๕๐๖

มดะ ๖ พฤศจิกายน ๒๕๕๘



## ประวัติ-สังเขป

พระวิเศษบรรณการ (พวง สุตตะภวานนท์) เกิด  
ณ วันพฤหัสบดี ขึ้น ๔ ค่ำ เดือน ๓ ปีกุน ตรงกับวันที่  
๓๓ กุมภาพันธ์ พุทธศักราช ๒๔๐๖ เป็นบุตร นายพวงและ  
นางเพ็ง สุตตะภวานนท์ ณ บ้านเดิม จังหวัดสิงห์บุรี

เมื่อเยาว์ได้รับการศึกษาพอควรแก่ฐานะในขณะนั้น  
และได้เริ่มเข้ารับราชการประจำอยู่ ณ กรมไปรษณีย์โทร-  
เลข กระทรวงคมนาคม แต่แรกจนวาระสุดท้าย ออก  
รับพระราชทานบำนาญ เมื่อปี พ.ศ. ๒๔๖๙

ได้รับพระราชทานยศตงแตชนตา จนถึง อามาตย์ตรี  
เบหนตสด

ได้รับพระราชทานบรรดาศักดิ์เป็น ขุนพิพช ทะเบียน  
การและหลวงวิเศษบรรณการแถวเดือนชนเป็นพระ ใน  
ราชทินนามเดิม

ได้รับพระราชทานเครื่องราชอิสริยาภรณ์ ช่าง  
เผือกและมงกุฎชน ๔ และเหรียญตระกูลต่าง ๆ



ได้ทำการสมรสกับภรรยาชอ นาก วิเศษบรรณการ  
เกิดบุตรธิดาด้วยกัน แต่ทั้งภรรยาและบุตรธิดาได้ถึงแก่  
กรรมไปก่อนท่านแล้วทั้งสิ้น

ขณะเมื่อออกจากราชการแล้ว ท่านก็ได้ใช้ชีวิต  
อย่างเรียบง่ายบอยกับบ้าน ได้เห็นเขาทางพระค้ำหน้าอย่าง  
แท้จริง โดยบำเพ็ญตนเป็นพุทธมามกะอย่างเคร่งครัด  
พยายามช่วยเหลือเกื้อวกับงานในด้าน พระค้ำหน้า อยู่เต็ม  
ใน โอกาส ธรรมดา ก็ ถอดศต พงธรรมอยู่ เป็นนิจ ตลอดจน  
ส่วนทางด้านครอบครัว ท่านก็ได้ให้ความร่มเย็นเป็นสุข  
แก่ลูกหลาน โดยทวักน และมิได้มีมิตรเอื้อเฟื้อแผ่ตลอด  
ถึงบุคคลภายนอกและเพื่อนบ้าน โทดเคียงเป็น อย่างดี ที่สุด  
เท่าที่จะพึงทำได้

ท่านบ่่วยด้วยโรคชรา ถึงแก่กรรมเมื่อวันท ๖  
พฤศจิกายน พุทธศักราช ๒๔๙๙ ด้วยอาการสงบ อายุ  
๙๒ โดยปี

อโห อนิจจา สงขารา



### อาราธนาศีล ๕

มะยัง ภันเต วิสุง วิสุง รักขะณัตถายะ ตัสสะระ-  
เนนะ สะหะ ปัญจะ สัตถานิ ยาจามะ ฯ

ทุติยัมปิ มะยัง ภันเต วิสุง วิสุง รักขะณัตถายะ  
ตัสสะระเนนะ สะหะ ปัญจะ สัตถานิ ยาจามะ ฯ

ตะติยัมปิ มะยัง ภันเต วิสุง วิสุง รักขะณัตถายะ  
ตัสสะระเนนะ สะหะ ปัญจะ สัตถานิ ยาจามะ ฯ

อาราธนาศีล ๘ ในวันพระก็แบบเดียวกัน ต่างกัน  
แต่เปิดย่น “ ปัญจะ ” เป็น “ อัญจุง ” เท่านั้น

### อาราธนาศีลอุโบสถ

มะยัง ภันเต ตัสสะระเนนะ สะหะ อัญจุงกะสะมัน  
นาคะตัง อุโปสถัง ยาจามะ ฯ

ทุติยัมปิ มะยัง ภันเต ตัสสะระเนนะ สะหะ  
อัญจุงกะสะมัน นาคะตัง อุโปสถัง ยาจามะ ฯ

ตะติยัมปิ มะยัง ภันเต ตัสสะระเนนะ สะหะ  
อัญจุงกะสะมัน นาคะตัง อุโปสถัง ยาจามะ ฯ



อาราธนาธรรม

พรหมา จะ โดกาธิปาตี สะหัมปะติ กะตัญชะติ  
อนะชวะรัง อะยาจะณะ สันตะชะ สัตตาปปะระชัคกะ  
ชาติกา เทเสตุ ชัมมัง อะนุกัมบิมัง ประชังฯ

วิธถวายทาน

คำถวายทานทั่วไป

ตั้งนโม ๓ หน

สัพพันัง วะตะ เม ทานัง อาสะวักชะยาอะหัง  
โหตุฯ

ทตฺติยัมบี สัพพันัง วะตะ เม ทานัง อาสะวักชะ-  
ยาอะหัง โหตุฯ

ตะตฺติยัมบี สัพพันัง วะตะ เม ทานัง อาสะวักชะ-  
ยาอะหัง โหตุฯ

คำแปล อธิวาทานข้าพเจ้าให้คิดแล้วหนอ ขอจงนำ  
มาซึ่งความสันไปแห่งอาตวะ



### คำถวายทานสามัญ

อิทัง เม ทานัง มาตาบิคุยาทัง ญาตะกานัง  
 สังวัตตะตุ มัยหัง นาคาบิคุยาทโย ญาตะกา อิมัสสะ  
 ทานัสสะ บิคุติง ณะภันตุ มะมะ เจตะถา ฯ  
 คำแปล อินฺวาทานของข้าพเจ้าน จงเป็นไปเพื่อ  
 ญาตทงหลาย มมารดาบิดาเบณฑนของข้าพเจ้า ขอ  
 บรรดาญาตทงหลายมมารดาบิดาเบณฑน จงได้รับส่วน  
 ของทานน ตามความประสงค์ของข้าพเจ้านน เทอญ

### คำถวายสังฆทานธรรมดา

อิมาน } มะยัง } ภาณเต ภาตตานิ สะปะริวารานิ ภิกขุ  
 อะหัง }

สังฆัสสะ โอนโนชยา } ฐา } ภาณเต ภิกขุ  
 มิ } โน }

สังโฆ อิมานิ ภาตตานิ สะปะริวารานิ ปญฺจคคณฺหาตุ  
 อิมหากัง } ทฆะรัตตัง หิตายะ สุขายะ  
 มะมะ }

(เฉพาะคนเดียว ว่า อะหัง, มิ, เม, มะมะ)



คำแปล ข้าแต่พระเป็นเจ้าผู้เจริญ ข้าพเจ้าทงปวง  
 ขอน้อมถวายภคตาหาร กับของบริวารทงหทัยเหตาน  
 แก่สังฆังรบภคตาหารกับของบริวารทงหทัยเหตาน เพื่อ  
 ประโยชน์เกอกุด และความสุขแก่ข้าพเจ้าทงปวงสน  
 กาดนานเทอญ ฯ

คำถวายสังฆทานอุทิศ

อิมานิ มะยัง } ภันเต ภคตานิ สะปะริวารานิ ภิกขุ  
 อะหัง }

สังฆัสสะ โอนินชยา มิ } ฐาธุ โน } ภันเต ภิกขุ  
 เม }

สังโฆ อิมานิ ภคตานิ สะปะริวารานิ ปฏิคคณหาตุ

อัมหากัญเจะ } มาตา บิตุอาทนัง ญาตกานัญเจะ  
 มะมัญเจะ }

ทฆะรัตตัง หิตายะ ฐุชายะ ฯ

( เฉพาะคนเดียวแปลยนเป็น อะหัง, มิ, เม, มะมัญ

เจะ )







คำแปล ข้าพเจ้าทงปวง ขอนอมถวายซึ่งผากฐิน  
 จวร กับของบริวารทงหทัยเหต่านแก่งงฆ์ แม่วาระท ๒ ๆ  
 แม่วาระท ๓ ๆ แปลเหมือนกัน

คำถวายผ้าป่า

อิมานิ มะยัง ภันเต บังสุกตจวรานิ สะปะริวารานิ  
 ภิกขุสงฆ์สังฆะ โอโณชยามะ ตาธ โนภันเต ภิกขุสงฆ์

อิมานิ บังสุกตจวรานิ สะปะริวารานิ ปฏิกคณหาต  
 อัมหากัง ทชระตตัง หิตายะ ตชายะ ๆ

คำแปล ข้าแต่พระผู้มีพระภาคเจ้าผู้มีคุณคุณคุณ ข้าพเจ้าทงปวง  
 ขอนอมถวายซึ่งจวรพร้อมทงเครื่องบริวารทงหทัยเหต่าน  
 แก่งงฆ์ ขอสงฆ์จงรับซึ่งจวรพร้อมทงเครื่องบริวารทง  
 หทัยเหต่านของข้าพเจ้าทงปวง เพื่อประโยชน์แต่ะความ  
 สุขแก่ข้าพเจ้าทงปวง สันกาทนานเทอญ ๆ



## ตรวจนำ แบบย่อ

อิทัง เม ญาตัง โหตุ สัจฉิตา โหนตุ ญาตะโย  
 ขอกุศลผลบุญ จงสำเร็จแก่ญาติทั้งหลาย ของ  
 ข้าพเจ้า ขอให้ญาติทั้งหลาย จงเป็นผู้ถึงความสุข

## คำถวายเครื่องสักการะพระพุทธรูป

คณฺหัง ภะคะวันตัง สัชฌิมมิง อิมะหิ สักกาเรหิ  
 ยะถาระหัง อาโรปีเตหิ อภิปชะยะนินิ สัจฉุ โน ภันเต  
 ภะคะวา สัจฉิระปะรินิพพุโตปิ บัจฉินา ชะนะตะนุกัมปะ-  
 มาณะสา อิมะ สักกาเร ทุคตะคะบิณเณกาการะ ภูเต  
 ปะฏิคคณฺหาตุ มะมะ ทชชะรัตตัง หิตายะ สุขายะ ฯ

## คำถวายภัตตาหารบูชาพระพุทธรูป

อิมัง สุปฺพิยญฺชะนะสัมบันนัง สาดันนัง โภชะนัง  
 สัปะริสฺสุทโฆทะกัง พุทธาทิระตะนัตตะยัสสะ ปุชะนัตถายะ  
 นียยาเทมิ สัจฉุ โน ภันเต พุทธา ทิระตะนัตตะยัง  
 อิทัง โภชะนัง ทุกคะตะบิณเณา การะภูตัง ปฏิกคณฺหะตุ  
 สัทธัง สัพเพหิ ญาตภา มะมะ ทชชะรัตตัง หิตายะ สุขายะ ฯ



## แบบใบปลิวารณา

ข้าพเจ้าขอหม่อมถวายบังคมยัสต์แด่พระผู้เป็นเจ้า เป็น  
 มุดค่า .....บาท..... สต์ตางค์ ได้มอบไว้แก่  
 ไวยาวัจฉกรของพระคุณเจ้าแดง เมื่อจำนงตั้งโตในตั้ง  
 ที่ควรแก่สมณบริโภค โปรดเรียกจากไวยาวัจฉกรของ  
 พระคุณเจ้านน เทอญ ๆ

พิมพ์ที่ ร.พ. พาณิชย์เจริญ วงเวียนใหญ่ ธนบุรี

นายนพ เจริญพิทักษ์ ผู้พิมพ์และผู้โฆษณา ๒๔๕๕